

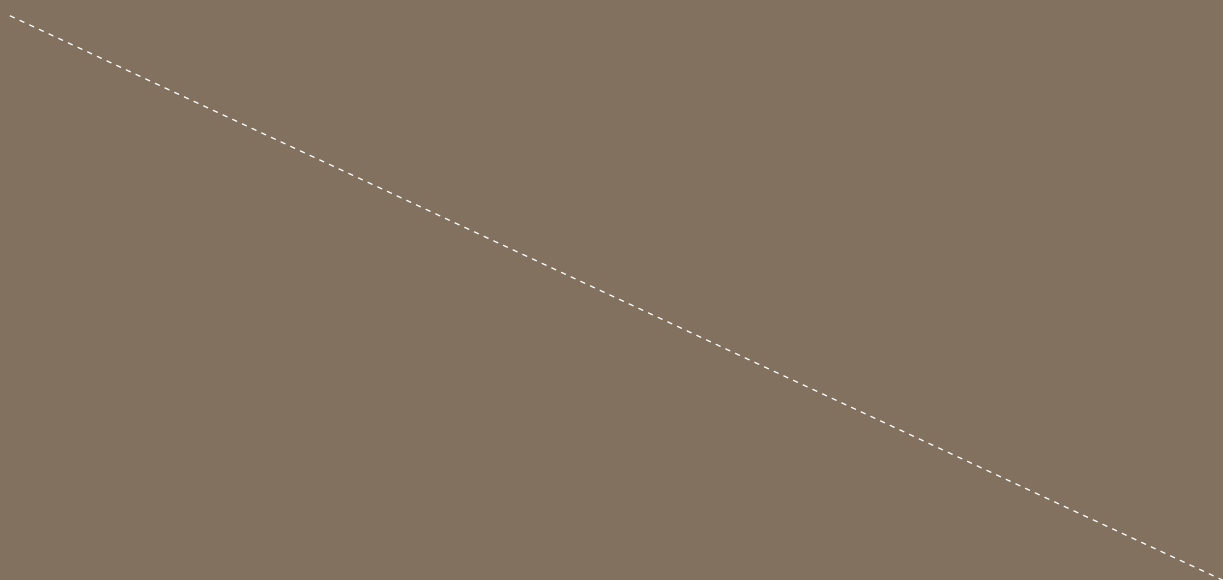
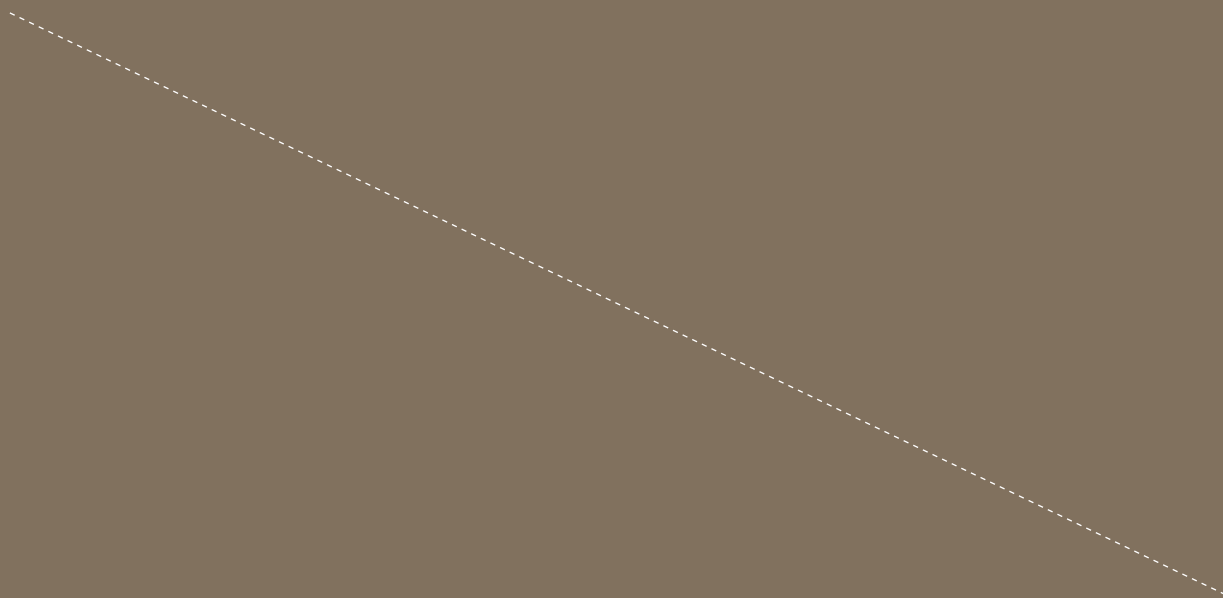


Orona
fundazioa

JARDUERAREN
MEMORIA
MEMORIA DE
ACTIVIDADES
2014



Orona
fundazioa



AURKIBIDEA ÍNDICE

01

AGURRA
SALUDA

📄 06

02

FUNDAZIOAREN
HELBURUEN AURKEZPENA
ETA GOBERNU-ORGANOA
PRESENTACIÓN FINES
FUNDACIONALES Y
ÓRGANOS DE GOBIERNO

📄 07

03

JARDUN-ESPARRUAK
ETA -EREDUA
ÁREAS Y MODELO
DE ACTUACIÓN

📄 08

04

BARNE-
GARAPENA
DESARROLLO
INTERNO

📄 10

- 04.1 Ideo factory
📄 10
- 04.2 Orona Unibertsitate
Korporatiboa (OUK)
Universidad Corporativa
Orona (UCO)
📄 12
- 04.3 Elikadura-proiektua
Proyecto alimentario
📄 14

05

KANPO-
GARAPENA
DESARROLLO
EXTERNO

📄 16

- 05.1 Erakunde-arlokoa
Institucional
📄 16
- 05.2 Nazioartekoa
Internacional
📄 17
- 05.3 Unibertsitate-arlokoa
Universitario
📄 18
- 05.4 Ingurukoa
(Orona Fundazioa Gizarterantz)
Entorno
(Orona Fundazioa Gizarterantz)
📄 19



06

KUDEAKETA GESTIÓN

20

- 06.1 **Ekitaldien kudeaketa**
Gestión de eventos
 20
- 06.2 **Bisitak**
Visitas
 21
- 06.3 **Ateak zabaltzeko eguna**
Puertas abiertas
 22
- 06.4 **Kantina**
Cantina
 24
- 06.5 **Erakunde arteko harremanak**
Relaciones institucionales
 25

07

PROIEKTUAK ETA JARDUEREN EGUTEGIA

PROYECTOS Y CALENDARIO DE ACTIVIDADES

26

- 07.1 **Euskara**
 26
- 07.2 **Prestakuntza-hitzaldiak**
Conferencias formativas
 27
- 07.3 **Menditour**
Film Festival
 28
- 07.4 **Ikastetxeen bisitak**
Visitas centros educativos
 29
- 07.5 **Zinetek eta zinemagile gazteen nazioarteko topaketa**
Zinetek y encuentro internacional de jóvenes cineastas
 30
- 07.6 **Diametro 200**
 32
- 07.7 **Ezintasunen bat dutenen kirolaren teknifikazioa**
Tecnificación deporte discapacitados
 34
- 07.8 **Albaola - San Juan baleontzia**
Albaola - nao San Juan
 34
- 07.9 **Irrien lagunak**
 36
- 07.10 **Berrikuntza soziala**
Innovación social
 36

- 07.11 **Jarduera fisiko ikastetxeetan**
Desarrollo de la actividad física en centros educativos
 36
- 07.12 **Oronarentzako kontzertua eta zero ilara**
Concierto Orona y fila cero
 37
- 07.13 **Mindy proiektua**
Proyecto Mindy
 38
- 07.14 **Zientziaren astea**
Semana de la ciencia
 39

08

ERAKUNDEEN ZERRENDA LISTADO DE ENTIDADES

40

01

AGURRA SALUDA



Orona Ideo ORONA proiektu sozio-empresarialaren partaide guztion ametsa da. 10 urte baino gehiago behar izan dira, bidean topatu diren oztopo desberdinak gaindituz, amets hau errealitate bihurtzeko. Zentzu honetan, bereziki eskertu nahi nituzke etengabe jasotugun laguntza pertsonal eta instituzionalak.

Orona Ideo munduari irekia dagoen begirada bat da, ezagutzaren sortzeko motore izateko helburuarekin lankidetzaren sorrerara bultzatzen duen espazioa. Hau da azken finean guk etorkizunarekiko konprometua ulertzeko dugun modua.

Orona Ideo epe luzerako apustua da, eragile desberdinetan, unibertsitate arlokoak, zientifikoak, enpresa mundukoak eta gizartearen osotasunean, errotzen den aldaketa kulturalerako proposamena. Urte honetan zehar Orona Fundazioak martxan jarri dituen ekimenak Ideo Factory kontzeptuaren hasierako fasean kokatzen dira. Ideo Factory ekoizpen intelektualeko zentru bat da, bere aktibitatea alor desberdinetan egituratzen duena. Barne garapeneraren alorrean, Orona Unibertsitate Korporatiboaren konfigurazioaren lehenengo urratsak eman ditugu. Eta ingurunearen garapeneraren alorrean, gure ingurutik hurbilen kokatzen diren ikasketen zentru eta gizarte-eragileekin elkarlana bultzatu da.

Azaldutako testuinguru honetan, memoria honen bitartez Orona Fundazioak bultzatu dituen ekimenen partehartzaile egin nahi zintuzket.

Eskerrik asko zure interesa eta elkarlanagatik.

Elkarrekin urrunago

Xabier Mutuberria
Oronako Zuzendari Nagusia

Orona Ideo es un sueño colectivo de los integrantes del Proyecto Socio-empresarial ORONA, cuya gestación ha llevado más de 10 años de andadura, y que a lo largo de la misma ha ido salvando diferentes obstáculos, pero en especial quiero agradecer los permanentes apoyos que ha recibido, tanto personales como institucionales.

Orona Ideo es una mirada abierta al mundo, un espacio de contribución que pretende el desarrollo de entornos colaborativos como motor de generación de conocimiento, es en definitiva nuestra manera de entender nuestro compromiso con el futuro.

Orona Ideo es una apuesta a largo plazo, una propuesta de cambio cultural apalancada en los diferentes agentes, universitarios, científicos, empresariales y la sociedad en su integridad. Las iniciativas puestas en marcha por Orona Fundazioa este año, se enmarcan en la fase embrionaria del concepto Ideo Factory, entendido como un centro de producción intelectual que estructura su actividad en ámbitos diferentes. En el ámbito del desarrollo interno, desde la perspectiva intramuros, iniciando el camino hacia la configuración de la Universidad Corporativa Orona. Y en el ámbito del desarrollo comunitario incidiendo sobre el entorno más próximo, con los Centros Educativos y los Agentes Sociales como pivotes.

En este contexto, Orona Fundazioa, ha promovido actividades de las cuales me es muy grato hacerme participe y de las que en la presente memoria encontrarás información detallada.

Gracias, por tu interés y colaboración.

Juntos, llegamos a más

Xabier Mutuberria
Director General de Orona

02

FUNDAZIOAREN HELBURUEN AURKEZPENA ETA GOBERNU ORGANOA

PRESENTACIÓN FINES FUNDACIONALES Y ÓRGANOS DE GOBIERNO



Estatutuen arabera, irabazi-asmorik gabeko erakunde bat da Fundazioa, eta honako hau da haren helburua: gizartearen beharren bilakaerarekin bat, hezkuntza-, prestakuntza- eta ikerketa-jarduerak sustatzea jakintza- arlo guztietan.

Fundazioak baditu beste helburu batzuk: gizarte-ekonomia sustatzea eta babestea, kooperatibismoaren ezaugarriak ezagutaraztea, laneratzea bultzatzea eta kultura-, gizarte-, ongintza- eta laguntza- arloko nolanhiko jarduerak babestea.

Fundazioaren bitartez, gizartearekin duen konpromisoa sendotu nahi du ORONAK, hura hezkuntza-, eskualde-, erakunde- eta ikerketa- arloan eta nazioartean garatzeko funtsezko oinarriak sustatuz.

Honako hauek dira Patronatuko kideak:

- > Lehendakaria:
Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen Dibisioko Kontseilu Errektoreko lehendakaria
- > Lehendakariordea:
Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen Dibisioko Kontseilu Errektoreko lehendakariordea
- > Idazkaria:
Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen Dibisioko Kontseilu Errektoreko idazkaria
- > Erakunde-patronoak: Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen Dibisioko Kontseilu Errektoreko kideak (7)
- > Korporazio-patronoak: Igogailu eta Hiri Mugikortasun Sistemen Dibisioko Zuzendaritza Kontseiluko kideak (5)
- > Batzorde Betearazlea:
Lehendakaria, Idazkaria eta lau batzordekidek osatzen dute.

De acuerdo con lo previsto en los estatutos fundacionales, la Fundación tiene como fin la realización, sin ánimo de lucro, de todas aquellas actividades e iniciativas tendentes a promover y fomentar acciones en materia de educación, formación e investigación en todas las áreas del conocimiento en consonancia con la evolución de las necesidades de la sociedad.

La Fundación tiene como fin la promoción y apoyo de la economía social y la difusión de las características del cooperativismo, la promoción de la inserción profesional así como el apoyo de toda clase de actividades culturales, sociales, benéficas o asistenciales.

A través de la Fundación, ORONA pretende reforzar su compromiso con la sociedad fomentando los pilares básicos para su desarrollo educativo.

El Patronato responde a la siguiente composición:

- > Presidente:
Presidente del Consejo Rector de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana
- > Vicepresidente:
Vicepresidente del Consejo Rector de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana
- > Secretario:
Secretario del Consejo Rector de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana
- > Patronos Institucionales, todos vocales (7) del Consejo Rector de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana
- > Patronos Corporativos, miembros (5) del Consejo de Dirección de la División de Sistemas de Elevación y Movilidad Urbana
- > La Comisión Ejecutiva esta formada por:
El Presidente, el Secretario y cuatro vocales.

03

JARDUN-ESPARRUAK ETA -EREDUA ÁREAS Y MODELO DE ACTUACIÓN

Inguruko gizarteari garatzen laguntzea eta parte hartzea da Orona Fundazioaren helburua, gizarteari on egiten diona ona delakoan ORONArentzat berarentzat ingurunearekiko duen konpromezua berrituz.

Ingurua hainbat alorretan garatzea da Orona Fundazioaren asmoa: sozioekonomiaren, kulturaren, hezkuntzaren, gizartearen eta kirolaren alorretan. Horretarako, eredu proaktibo bat du oinarri, gizarte-eragileekin elkarlanean aritzeko proiektuetan oinarritua, eta bere azpiegiturak, harremanak, giza kapitala eta, beharrezkoa bada, funts-bilketa jartzen ditu.

Barne-zerbitzua eman nahi duen aldetik, ORONAKo giza kapitalaren garapen integrala da Orona Fundazioaren beste helburu nagusia. Ildo horretan, prestakuntza egituratzeko aukera bat da Fundazioa —egun, existitzen da dagoeneko—, eta, epe motzean, barne-Bezeroaren eskura jartzen ditu prestakuntza-zerbitzu operatiboak. Aurrerago Oronaren Unibertsitate Korporatibo bat antolatzen laguntzeko pausoa da hori.

Arlo bakoitzean finkatutako helburuak lortzen laguntzeko ekimen zehatzen inguruan ardatzen da Fundazioaren lan-ildo bakoitza.

Ildo bakoitzaren esparruan, bada Orona Fundazioak jardunerako beharrezko baliabideak jartzeko edo erakartzeko eredu bat.

Kanpo- zein barne-helburuen ikuspegi orokorra izanik zuzentzen dugu Orona Fundazioa, koherentzia emateko haren funtzionamenduari.

El fin de Orona Fundazioa es contribuir y participar proactivamente en el desarrollo de la sociedad que la rodea, entendiendo que lo que es beneficioso a dicha sociedad lo será para la propia ORONA y esto le permitirá renovar su compromiso con el entorno.

Orona Fundazioa pretende desarrollar su entorno en términos socio-económicos, culturales, educativos, sociales y deportivos, en base a un modelo proactivo, basado en desarrollo de proyectos en colaboración con los agentes sociales, aportando su infraestructura, capacidad relacional, capital humano y la captación de fondos si fuera necesario.

En su vocación de servicio interno el desarrollo integral del capital humano de ORONA es el otro gran objetivo de Orona Fundazioa, para ello, la fundación se presenta como una oportunidad para la estructuración de la formación, que a día de hoy ya existe, aportando en el corto plazo los servicios operativos de formación, a su Cliente interno, contribuyendo así al desarrollo de la configuración de una Universidad Corporativa Orona.

Cada línea de trabajo de la fundación se desarrolla en torno a iniciativas concretas que cumplen los objetivos definidos en cada ámbito.

En cada línea se fija el modelo con el que la Fundación Orona aporta o capta los recursos con los que desarrollará su actividad.

La Fundación Orona se gobierna con una visión global de los objetivos tanto externos como internos de la misma, dotando de coherencia a su funcionamiento.

Ingurua hainbat alorretan garatzeko konpromisoarekin eta izaera ireki batekin jaio da Orona Fundazioa: sozioekonomiaren, kulturaren, hezkuntzaren, gizartearen eta kirolaren alorretan.

Orona Fundazioa nace abierta y comprometida con el desarrollo de su entorno en términos socio-económicos, culturales, educativos, sociales y deportivos, en base a un modelo proactivo.

**BARRURA BEGIRA
EGITEN DUGU LAN
TRABAJAMOS
HACIA DENTRO**

**INGURURA BEGIRA
EGITEN DUGU LAN
TRABAJAMOS
HACIA EL ENTORNO**



04

BARNE-GARAPENA DESARROLLO INTERNO

04.1

IDEO FACTORY

IDEO FACTORY

Betidanik, elkarlanean aritzeko inguruneen alde egin du ORONAK, jakintza sortzeko. Bada, eredu hori sendotzeko sortu da Orona Ideo.

Teknologiari begiratzen dioten unibertsitateek ikertu egiten dute, ezaupide berriez jabetzeko eta haiek produktu, prozesu eta zerbitzu berrietan baliatzeko.

Teknologia-zentroak, berriz, ikerketa aplikatuaren aroko liderrak dira, frogatzeko zientzia aplikagarria dela eta produktu eta prozesuak berritzeko gai dela.

Enpresak, azkenik, emaitzak produktu eta prozesuen berrikuntza bihurtzen dituen industria aurreko ikerketaren lider dira, eta emaitzak industrializatzea eta berrikuntza barneratzea ziurtatzen dute.

Orona Fundazioak aurten abian jarritako ekimenak Ideo Factory kontzeptuaren hasierako fasean daude. Ekoizpen intelektualeko zentro bat da Ideo Factory, eta lau alorretan egituratzen du jarduna.

Lehenik, **barne-garapenaren** alorrean, Orona Fundazioaren jardura guztiak biltzea du helburu, barne-ikuspegitik. Ikuspegi horretatik, bi garapen-arlo nagusi zehaztu ditugu: digitalizazioa eta unibertsitate korporatiboa.

Bigarrenik, **komunitatearen garapenaren** alorrean, inguru hurbilean eragina izan nahi du, ikastegien eta gizarte-eragileen bitartez, boluntarioak ardatz.

Hirugarrenik, **liburutegian, hezkuntza-arloko eta inguruko garapenaren** alorrean, ezaupideak sortzeko jarduerak egiten ditugu, eta bi zerbitzu-sail nagusi daude: jarduerak eta baliabideak.

Azkenik, **enplegarritasunaren** alorrean, enplegarritasunak hezkuntza bidezko garapena hobetzen duen aldetik, ORONAKo enplegu-bulegoak profesionalki lan egiteko aukerak ematen dizkie ikasleei, haien prestakuntza osatzeko: praktikak eta ikerketa.



Betidanik, elkarlanean aritzeko inguruneen alde egin du ORONAK, jakintza sortzeko.

ORONA ha apostado históricamente por el uso de entornos colaborativos como manera de generación de conocimiento.



ORONA ha apostado históricamente por el uso de entornos colaborativos como manera de generación de conocimiento. Para potenciar este modelo se crea Orona Ideo.

Las Universidades con orientación tecnológica desarrollan actividades de investigación cuya finalidad es la adquisición de nuevos conocimientos que puedan ser útiles en nuevos productos, procesos o servicios.

Los Centros Tecnológicos lideran la etapa de Investigación Aplicada con el objetivo de demostrar la aplicabilidad de la ciencia y su capacidad para innovar productos y procesos.

Las Empresas lideran la Investigación Preindustrial que transforma los resultados en innovación de productos y procesos, y aseguran la industrialización de los resultados y la interiorización de la innovación.

Las iniciativas puestas en marcha por Orona Fundazioa este año, se enmarcan en la fase embrionaria del concepto Ideo Factory. Ideo Factory es un centro de producción intelectual que estructura su actividad en cuatro ámbitos diferentes.

El ámbito del **desarrollo interno** pretende recoger en su integridad las actividades de Orona Fundazioa desde la perspectiva intramuros. Basándonos en la visión intramuros, se han identificado dos grandes áreas de desarrollo, la Digitalización y la Universidad Corporativa.

El ámbito del **desarrollo comunitario** pretende incidir sobre el entorno más próximo, con los Centros Educativos y los Agentes Sociales con el Voluntariado como pivote.

La **biblioteca**, desde su encuadre en el **desarrollo educativo y del entorno**, será un centro de actividad generadora de conocimiento. La biblioteca dispondrá de dos grandes áreas de servicios: Actividades y Recursos.

Empleabilidad, como enriquecimiento del desarrollo educativo, la oficina de empleo de ORONA facilitará diferentes oportunidades de trabajo en el ámbito profesional que adicionalmente contribuirán a la formación de los estudiantes: Prácticas e Investigación.



04.2

ORONA UNIBERTSITATE KORPORATIBOA (OUK) Prestakuntza

UNIVERSIDAD CORPORATIVA ORONA (UCO) Formación

ORONari zerbitzu egin nahian, langileei osotasunean garatzen laguntzea da fundazioaren helburuetako bat. Izan ere, pertsonak dira haren gizarte- eta enpresa-proiektuaren palanka nagusietako bat, eta estrategia horren euskarria da Orona Fundazioa.

Merkatuaren beharrei aurre egiteko, Orona Fundazioa garrantzitsua da ORONA osatzen duten pertsonen garapenean, eta aberastasun pertsonala, gaikuntza profesionala, eredu aurreratuak eta balio kooperatiboak sustatzen ditu.

Prestakuntza-plan integral egituratu batek erantzuten dio erronka horri, eta Korporazioko Kudeaketa Sozialeko Sailak pertsonak garatzeko ezarritako politikak marrazten du. Ildo horretan, 2014an, Orona Suite prestakuntza-programa babestu du Orona Fundazioak.

Honako eginkizun hauek bete ditu fundazioak prestakuntzaren alorrean:

- 1.- Prestakuntza-jarduerak ematea.
- 2.- Prestakuntza-jardueren jarraipena egitea.
- 3.- Jarduerak ebaluatzea.
- 4.- Kudeaketa Sozialeko Sailari informazioa ematea.
- 5.- Diru-laguntzei buruz aholkatzea.

En su vocación de servicio a ORONA la fundación tiene el objetivo de colaborar en el desarrollo de sus trabajadores, con una perspectiva integral. Las personas componen una palanca principal de su proyecto socio-empresarial. Y Orona Fundazioa se presenta como soporte de esta estrategia.

Con la finalidad de hacer frente a las necesidades del mercado, Orona Fundazioa será una pieza importante en el desarrollo de las personas que forman ORONA, incentivando el enriquecimiento personal, la capacitación profesional, modelos avanzados y los valores cooperativos.

Un plan de formación integral estructurado dará respuesta a este reto. Dicho plan vendrá dibujado por la política de desarrollo de personas que se establecerá en el departamento de Gestión Social Corporativa. En concreto en 2014, Orona Fundazioa ha dado cobijo al proyecto formativo Orona Suite.

Los cometidos de Orona Fundazioa en materia de Formación, han sido:

- 1.- Impartición de las acciones formativas.
- 2.- Seguimiento de las acciones formativas.
- 3.- Valoración del desarrollo de las acciones.
- 4.- Reporte a Gestión Social.
- 5.- Labor de asesoría en materia de subvenciones.

Honako hauek izan dira Orona Suite proiektuaren barruko ikastaroak: Los cursos "Orona Suite" realizados han sido los siguientes:

IKASTAROAREN IZENA NOMBRE DEL CURSO	PARTE-HARTZAILEAK ASISTENTES	ZK. Nº	ORDUAK HORAS	DATAK FECHAS
Orona Suite OEEE (Hasierako Saioa eta Negozioaren Ikuspegia) Orona Suite OEEE (Sesión Inicial y Visión de Negocio)	Orona Enpresak, Asgi, Balear, Sanchezmar eta Ga-lo Orona Empresas, Asgi, Balear, Sanchezmar y Ga-lo	93	1232	Urtarrila Enero
Orona Suite OEEE (Hasierako Saioa eta Negozioaren Ikuspegia) Orona Suite OEEE (Sesión Inicial y Visión de Negocio)	Orona Enpresak, Cosecan, Bayfer, Caas eta Burgasdiher Orona Empresas, Cosecan, Bayfer, Caas y Burgasdiher	53	656	Otsaila Febrero
Orona Suite Finantzarioak Orona Suite Financieros	Orona Enpresak eta Motorrak Orona Empresas y Motores	11	352	Otsaila Febrero
Orona Suite EV (Hasierako Saioa eta Negozioaren Ikuspegia) Orona Suite EV (Sesión Inicial y Visión de Negocio)	Electra Vitoria	49	536	Mayo Maiatza
Orona Suite Fin. SAP (OEEE+EV)	Orona Enpresak eta Electra Vitoria Orona Empresas y Electra Vitoria	46	552	Maiatza-Ekaina Mayo-Junio
Orona Suite Pécrcs (Hasierako Saioa eta Negozioaren Ikuspegia) Orona Suite Pécrcs (Sesión Inicial y Visión de Negocio)	Pécrcs	61	824	Ekaina Junio
Orona Suite Fin. SAP (Pécrcs)	Pécrcs	4	96	Iraila Septiembre
Orona Suite SP Aurrekoa Orona Suite SP Previo	Orona S. Coop.	9	216	Iraila-Urria Sept-Oct.
Orona Suite R4 Aurrez Aurrekoa (GOZ) Orona Suite R4 Presencial (GOZ)	Orona S. Coop.	279	3512	Azaroa Noviembre
Orona Suite R4 Aurrez Aurrekoa (OEEE) Orona Suite R4 Presencial (OEEE)	Orona Enpresak Orona Empresas	33	488	Azaroa Noviembre
Orona Suite R4 Aurrez Aurrekoa Orona Suite R4 Presencial EV	Electra Vitoria	3	40	Azaroa Noviembre
Orona Suite R4 Aurrez Aurrekoa Export Orona Suite R4 Presencial Export	Orona S.Coop. eta Motorrak Orona S.Coop. y Motores	50	520	Abendua Diciembre
ORONA SUITE PRESTAKUNTZA, GUZTIRA TOTAL FORMACIÓN ORONA SUITE		691	8.988	2014. URTEA AÑO 2014

Beste ikastaro batzuk: Otros cursos celebrados:

IKASTAROAREN IZENA NOMBRE DEL CURSO	PARTE-HARTZAILEAK ASISTENTES	ZK. Nº	ORDUAK HORAS	DATAK FECHAS
Merkataritza Kudeaketa GI-BI Formación Gestión Comercial GI-BI	Orona S.Coop (GOZ)	17	136	Urtarrila Enero
Gizarte Kontseiluaren Prestakuntza Formación Consejo Social	Orona S.Coop.	44	352	Otsaila Febrero
PRL prestakuntza Formación PRL	Orona S.Coop.	12	429	Martxoa-Ekaina Marzo-Junio
Bibroakustikako prestakuntza Formación Vibroacústica	EIC	12	288	Apirila Abril
Cognos Planning prestakuntza Formación Cognos Planning	Finantzarioa Financiero	3	72	Ekaina Junio
Donostiako suhiltzaileen prestakuntza Formación Bomberos Donostia	Donostiako suhiltzaileak Bomberos Donostia	16	80	Urria Octubre
Mecfor (RIS) Probak prestakuntza Formación Mecfor (RIS) Pruebas	Finantzarioak Financiero	14	616	Urria -Azaroa. Oct.-Nov.
BESTE PRESTAKUNTZA-IKASTARO BATZUK GUZTIRA TOTAL OTROS CURSOS FORMACIÓN		118	1.347	2014. URTEA AÑO 2014

Laburpen orokorra: Resumen global:

IKASTARO MOTA TIPO DE CURSO	PARTE-HARTZAILEAK ASISTENTES	ZK. Nº	ORDUAK HORAS	DATAK FECHAS
Orona Suite Prestakuntza Formación Orona Suite	Orona S.Coop, Orona Enpresak, Electra Vitoria, EIC eta Korporazioa Orona S.Coop, Orona Empresas, Electra Vitoria, EIC y Corporación			2014. urtea Año 2014
Beste prestakuntza-ikastaro batzuk Otros Cursos Formación	Orona S.Coop, EIC, Korporazioa eta Kanpokoak Orona S.Coop, EIC, Corporación y Externos			2014. urtea Año 2014
PRESTAKUNTZA-IKASTAROAK GUZTIRA TOTAL CURSOS FORMACIÓN		809	10.381	2014. URTEA AÑO 2014

04.3

ELIKADURA-PROIEKTUA Erantzunkizun sozial korporatiboa PROYECTO ALIMENTARIO Responsabilidad Social Coporativa

Oronak Ideon ematen duen jangela-zerbitzuaren kudeaketak bi helburu ditu: batetik, langile eta bisitarietara elikagai osasungarriak ematea eta, bestetik, landa-munduaren garapena eta gizarteratzea sustatzeko traktorea izatea lekuko enpleguan oinarritutako enpresa-ekimen jasangarri baten bitartez.

XEDEA ETA IKUSPEGIA.

Orona Ideoko instalazioetan elikadura-zerbitzu on, garbi eta bidezkoa ematea da proiektu honen xedea:

Ona, eskaintza alde organoleptikotik ona, lehen mailakoa eta tokikoa den aldetik.

Garbia, elikagaiak eskuz, tradizioari jarraituz eta lurra, itsasoa eta airea errespetatuz eta kutsatu eta animalia edo landare transgenikorik erabili gabe lantzen diren aldetik.

Azkenik, **bidezkoa**, nekazari, abeltzain eta arrantzaleek bidezko prezioa kobratzen duten aldetik.

Zerbitzu hau martxan jartzearekin batera, kafetegi-zerbitzu bat jarri dugu martxan, beste erabiltzaile batzuentzat: Orona Fundazioko unibertsitate-gradueta irakasle eta ikasleentzat, A3 Research eraikinean lan egiten duten ikertzaileentzat eta Orona Ideora etortzen diren guztientzat.

Gainera, inguru hurbilean aberastasuna sortzeko proiektu bat ekarriko du Orona Fundazioak sortu duen elikadura-ereduak, fundazioaren xedearen muinean.

OINARRIZKO IDEIAK ETA ERAGILEAK.

Honako hauek dira oinarrizko bi ideiak:

1. ORONAK elikagai natural eta osasungarriak emango dizkie langileei, eta, filosofia horren barruan, lehentasuna izango dute sasoiako eta inguruko produktuek; batez ere, ekologikoki ekoizitakoek. Eredua bat dator Orona Ideorekin, berrikuntza- eta jasangarritasun-gunea baita hura ere.

2. Inguruko landa-garapenean lagunduko du ORONAK, enplegua finkatuz eta sortuz sektore horretan, lehentasuna emango baitie tokiko eta eskualdeko produktuei. Azken batean, aberastasuna sortuko du inguruan, fundazioaren helburuekin bat.

Gure Elikagai kudeatzen ari da "kantina". Federico Pacha Goikoetxea eta Lur Lan ekoizle txikien elkarte dira sozietateko akziodunak. Batetik, Pachak bide luzea egin du sektorean, eta Sukaldaritzako diplomaduna da, baita Dietetika eta Nutriziokoa ere.



Bestetik, Lur Lan Baserriar Elkarte Euskal Herriko nekazaritzako elikagaien ekoizleen elkarte bat da, eta 1997an sortu zen: orduan, hainbat ekoizle bat egin zuten, beren produktuak kontsumitzaileei zuzenean helarazteko eta batera merkaturatzeko eta banatzeko. Gaur egun, 40 bazkide baino gehiago biltzen ditu elkarteak, eta nekazaritzako elikagaien 84 ekoizle txiki ere, filosofia beraren barruan.

Hasiera batean, 600 baserriar-familia ziren Orona Ideorako elikagaiak ekoiztekoak. Pixkana-pixkana, hornitzaile-sarea osatuko dugu, ekoizle berriak eta hiriko baratze edo landa-auzune txikiak gehituta.

Inguruko landa-garapenean lagunduko du ORONAK, enplegua finkatuz eta sortuz sektore horretan, lehentasuna emango baitie tokiko eta eskualdeko produktuei.

ORONA, colaborará con el desarrollo rural de su entorno, consolidando y creando empleo en este sector, al primar productos de origen local-regional.



La gestión de la restauración de Orona en Ideo, cumple un doble objetivo. Por un lado, alimentar de manera sana y saludable a empleados y visitantes, y por otro ser un elemento tractor generador de desarrollo para el mundo rural y de la inserción social mediante la gestión de una iniciativa empresarial sostenible basada en empleo local.

MISIÓN Y VISIÓN.

La misión de este proyecto es ofrecer en las instalaciones de Orona Ideo un servicio de alimentación bueno, limpio y justo.

Bueno en cuanto a que la calidad de lo ofertado sea organolépticamente buena, de primera calidad y local.

Limpio se refiere a que el alimento esté trabajado de una manera artesanal, tradicional y respetando la tierra, mar y aire, no contaminando ni usando animales ni plantas transgénicas.

Y por último **justo** significa que los agricultores, ganaderos y pescadores cobren un precio justo por su trabajo.

El inicio de este servicio, ha supuesto la puesta en marcha, igualmente, de un servicio de cafetería abierto a otros usuarios, tales como profesores y alumnos de los grados universitarios, sitos en Orona Fundazioa, investigadores que desarrollarán su labor en el edificio A3 Research, y a todos aquellos visitantes que acudan a Orona Ideo.

Orona Fundazioa, ha ideado un modelo alimentario, que supondrá, además, la creación de un proyecto de generación de riqueza para su entorno más cercano, que se encuadra en el centro de la misión de dicha fundación.

IDEAS BÁSICAS Y ACTORES.

Las dos ideas de base son las siguientes:

1. ORONA proporcionará una alimentación a sus empleados natural y saludable. Esta filosofía prima los productos de temporada y de origen geográfico próximo, e idealmente de producción ecológica. Este modelo se adecua al espacio innovador y sostenible que es, Orona Ideo.

2. ORONA, colaborará con el desarrollo rural de su entorno, consolidando y creando empleo en este sector, al primar productos de origen local-regional. En definitiva generando riqueza en su entorno, como lo prevé en sus objetivos la Fundación.

La "cantina", está siendo gestionada por Gure Elikagai, sociedad participada por Federico Pacha Goikoetxea y la asociación de pequeños productores Lur Lan. Pacha es un profesional con larga trayectoria en el sector, diplomado en Cocina así como en Dietética y Nutrición.

Por otro lado, Lur Lan Baserritar Elkarte, es una asociación de productores agroalimentarios de Euskal Herria. Se creó en 1997 cuando un grupo de productores, se unieron con el objetivo de hacer llegar sus propias producciones directamente al consumidor, y con la intención de efectuar la comercialización y la distribución de sus productos de forma conjunta. Actualmente en Lur Lan se encuentran más de 40 socios-productores y hasta 84 pequeños productores agroalimentarios asociados dentro de la misma filosofía.

En base a Lur Lan de partida, 600 familias de "baserritarras" o agricultores producirían alimentos para dar de comer en Orona Ideo. La red de proveedores de ORONA se irá completando con nuevos productores y con huertas urbanas o agroaldeas.

05

KANPO- GARAPENA DESARROLLO EXTERNO



05.1

ERAKUNDE-ARLOKOA INSTITUCIONAL

Erakunde-arloan garatzeko lan-ildoak jorratzeko, elkarlanean aritzen gara Estatuko, eskualdeko eta tokiko erakundeekin:

- > Administrazio publikoekin (aldundiekin, udalekin, ministerioekin...).
- > Enpresa- eta profesional-elkarteekin (merkataritza-ganbarekin, elkargo profesionalekin eta abarrekin).
- > Enpresekin.
- > eta abarrekin.

Erakunde horiekin guztiekin elkarlanean, Orona Fundazioaren helburuekin bat datozen proiektuak jartzen ditugu martxan.

- > Partzuergo publiko eta pribatuak sustatzea.
- > Lurraldearen traxzioa eta zabalkundea sustatzea.
- > Europako esparru-programetan laguntzea eta parte hartzea.
- > Azterketa sozioekonomikoetan parte hartzea.
- > Esperientziak beste alor batzuetakoekin kontrastatzea.
- > etab.

Dagoeneko jarri gara Gipuzkoako lurralde historikoan alor horietan lan egiten duten erakundeekin harremanetan (patronalarekin, merkataritza-ganbarearekin, garapen-agentziekin...), eta Orona Fundazioa aurkeztu diegu. Azken batean, sektore publikoaren eta pribatuaren arteko elkarlana gero eta

beharrezkoagoa da lurraldea eta herrialdea garatzeko.

La línea de trabajo de Desarrollo Institucional se desarrolla estableciendo relaciones de cooperación con instituciones de ámbito nacional, regional y local:

- > Administraciones públicas (diputaciones, ayuntamientos, ministerios, etc.).
- > Agrupaciones empresariales y profesionales (cámaras de comercio, colegios profesionales, etc.).
- > Empresas.
- > etc.

La cooperación con estas instituciones deberá poner en marcha proyectos en sintonía con los objetivos de la Fundación Orona.

- > Impulsando consorcios públicos y privados.
- > Fomentando la tracción y difusión del territorio.
- > Contribuyendo y participando en programas marco europeos.
- > Participando en estudios socio económicos.
- > Realizando un contraste de experiencias con otros ámbitos.
- > etc.

Se han realizado ya un primer contacto y presentación de Orona Fundazioa a entidades (patronal, cámara de comercio, agencias de desarrollo, etc.) de esta naturaleza que operan en el Territorio Histórico de Gipuzkoa. La colaboración público-privada, se adivina, cada vez más, como una herramienta imprescindible, para el desarrollo del Territorio y del País.

05.2

NAZIOARTEKOA INTERNACIONAL

Nazioartean garatzeko lan-ildoak bere egiten ditu erakunde-arloan garatzeko lan-ildoko helburuak eta metodologia, eta nazioartean aplikatzen ditu.

Alor honetan, Europako zer herrialdetan dagoen ORONA, haiek dira lan-ildo honen funtsezko ardatza.

Hasteko, Frantziako Lanbide Heziketako zenbait ikastetxerekin harremanetan jarri gara, igogailu-sektoreko ikasketak sustatzeko hitzarmen bat adosteko (zehazki, Batxilergo teknikoari garrantzia emateko, "igogailugile" aipamena gehituta), eta espero dugu lankidetzak hitzarmenak sinatuko ditugula 2015ean.

Bestalde, Millenium proiektuaren barruan, Ljubljana Foroan parte hartu dugu. Orona Fundazioa nazioartean ezagutarazteko lehenengo esperientzia izan da (zehatz-mehatz, Orona Fundazioa Balkanetako eragileei ezagutaraztekoa), eta, horri esker, Orona Ideo aurkeztu dugu, berrikuntza-ekosistema gisa ez ezik, baita ORONAREN beraren laborategi gisa ere, etorkizuneko hirien nazioarteko foro batean: gauzatutako smart city txiki bat. Hartara, nazioarteko esperientzia berri bati heldu diogu, honako hau helburu: Europako eragileekin harremanetan jartzea, etorkizuna gizartearen, ekonomiaren eta ingurumenaren ikuspegitik jasangarria izateko konpromisoaren ildoan; harreman horiek ehunduz, sare bat jostea; eta, haren bidez, smart cityentzako soluzio industrialen nazioarteko foro bat garatzea Orona Ideon, zeinetan Korporazioak parte hartze esanguratsua izango duen. Azkenik, Arrow-Head nazioarteko ikerketa-proiektuaren barruko bilera antolatzen lagundu du Orona Fundazioak, ORONA kide baita.

-

La línea de trabajo de Desarrollo Internacional recoge los objetivos y metodología de la línea de Desarrollo Institucional, aplicándolos dentro del ámbito internacional.

La vocación fundamental del Desarrollo Internacional estará centrado en los países de Europa en los que ORONA tiene presencia.

Se han establecido unos primeros e incipientes contactos, con centros de formación profesional franceses, de cara a concertar un convenio para la promoción de estudios del sector de elevación, en concreto se pretende poner en valor el bachillerato técnico con mención "ascensorista". Se espera poder establecer convenios de colaboración durante el año 2015.

La presencia en el Foro de Liubjiana, dentro del proyecto Millenium, ha sido una primera experiencia, para dar a conocer Orona Fundazioa en el ámbito internacional. En este caso, ante agentes de los Balcanes. Esta actividad permitió presentar Orona Ideo, bajo el concepto no solo de ecosistema de innovación si no, incluso como de laboratorio para la propia ORONA. Orona Ideo se presenta como una realidad de pequeña Smart City, en un foro internacional de ciudades del futuro. Se inicia así una experiencia internacional que pretende tejer relaciones con agentes europeos, implicados en un futuro sostenible, en términos sociales, económicos y medioambientales. La idea es tejer una red que permita, potencialmente, desarrollar un foro internacional de soluciones industriales para Smart Cities, en Orona Ideo donde nuestra corporación tenga una presencia relevante. Orona Fundazioa ha colaborado en la organización de la reunión del proyecto internacional de investigación Arrow-Head, del cual forma parte ORONA.





05.3

UNIBERTSITATE-ARLOKOA Fakultateen Fakultatea

UNIVERSITARIO Facultad de Facultades

Hezkuntza-arloan garatzeko lan-ildoaren helburua unibertsitate-munduarekin harremanetan egotea da, honako bereizgarri paregabe hauek dituen proiektu bat garatuz:

- > Fakultate-eredu tradizionalarekin haustea eta jakintza-arlo bat baino gehiago nahasten dituen gune bat eratzea.
- > Lan-munduarekin nahastea, ikasketak lan-munduan aplikatu daitezkeela ziurtatuta.
- > Estatuko zein nazioarteko hainbat unibertsitate eta hezkuntza-erakundetako esperientzia eta ereduak bateratzea.
- > Etengabe gaitzeko eredu bat finkatzea, pertsonak langile-bizitza osoan prestatzen direla ziurtatzeko.

2014ko irailean, Mondragon Goi Eskola Politeknikoak (Mondragon Unibertsitateak) Orona Ideon ematen dituen graduatuko bigarren promozioa sartu zen. Egun, honako hauek dira ikasleen kopuruak:

Ikastaroaren izena	Ikasleak
Energia 1. maila	52
Energia 2. maila	49
Ekoteknologiak 1. maila	22
Ekoteknologiak 2. maila	18
Guztira	141

Gainera, badira beste 20 ikasle, Proiektuak Kudeatzeko Masterrean parte hartzen ari direnak.

Bestalde, beste unibertsitate eta hezkuntza-proiektu batzuekin harremanetan egon gara, ORONAREN ingurune jakintza-industriako eragileak ezagutzeko; bereziki, Gipuzkoako campusak.

Azkenik, San Frantziskoko Unibertsitatearekin, Kolonbiako Unibertsitate Panamerikarreko eta Bartzelonako Unibertsitateko ordezkariekin ordezkariekin harremanetan egon gara.

La línea de trabajo de Desarrollo Educativo quiere establecer vínculos con el mundo universitario desarrollando un proyecto con unos rasgos diferenciadores únicos:

- > Ruptura del modelo tradicional de facultad, estableciendo un espacio que mezcla disciplinas en un mismo espacio.
- > Mestizaje con el ámbito laboral, asegurando la aplicabilidad de la enseñanza al entorno profesional.
- > Integración de experiencias y modelos de diferentes universidades y entidades educativas, tanto nacionales como internacionales.
- > Modelo de capacitación continua, asegurando la formación a lo largo de toda la vida profesional.

En septiembre de 2014, se ha incorporado la segunda promoción a los grados que se imparten en Orona Ideo, por Mondragon Goi Eskola Politeknikoa (Mondragon Unibertsitatea), siendo la población estudiantil la siguiente:

Nombre Curso	Alumnos
1º Energía	52
2º Energía	49
1º Ecotecnologías	22
2º Ecotecnologías	18
Total general	141

A los cuales hay que añadir 20 alumnos que participan en el Master de Gestión de Proyectos.

Se ha tenido contacto con otras universidades o proyectos educativos, con la idea de desarrollar un conocimiento mutuo entre los agentes de la industria del conocimiento del entorno de ORONA. En especial con los distintos campus situados en Gipuzkoa.

También se han mantenido contactos con representantes de la University of San Francisco, la Universidad Panamericana de Colombia y la Universidad de Barcelona.



05.4

INGURUKOA (Orona Fundazioa Gizarterantz)

I. Gizarterantz Foroa

ENTORNO (Orona Fundazioa Gizarterantz) Ier Foro Gizarterantz

Ingurua garatzeko lan-ildoak dago zuzenki errotuta tokiko gizartearen, haren garapena sustatzea baitu helburu, hainbat ikuspegitatik:

- > Inguruan aberastasuna sortzen lagundu nahi du Orona Fundazioak, eta, horretarako, bere esperientzia profesionala ezagutarazten du, eta garatzen laguntzen die ekintzaile eta enpresei.
- > Kulturaren eta gizartearen garapena sustatu nahi du Orona Fundazioak, eta, horretarako, enpresaren interesak eta ingurukoak uztartzen ditu.
- > Ikasleei unibertsitate aurreko orientabide akademiko eta profesionalarekin lagundu nahi die Orona Fundazioak, eta, horretarako, beren gaitasunetatik probetxu handiagoa ateratzen laguntzen die.

Bidasaldeko, Oiartzualdeko eta Donostialdeko 102 eragilerekin elkarrizketatu da Orona Fundazioa; tartean, Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta unibertsitate-mailako 41 ikastetxerekin.

Orain arte, hogeitabi ikastaro abiarazi ditugu eragile horiekin guztiekin elkarlanean.

Gizarterantz Foroaren lehenengo edizioaren aurretik, ekainaren 9an, aipatutako eskualdeetako alkateei aurkeztu genizkien proiektuok, lan-bileran batean. Hain zuzen ere, ekainaren 18an izan zen Foroaren lehenengo edizioa, eta hainbat erakundetako 35 ordezkariak parte hartu zuten.

Bidasaldeko, Oiartzualdeko eta Donostialdeko 102 eragilerekin elkarrizketatu da Orona Fundazioa.

Orona Fundazioa se ha entrevistado con 102 agentes de las comarcas de Bidasoaldea, Oarsoaldea y Donostialdea.

La línea de trabajo de Desarrollo del Entorno es la que arraiga de forma más directa con la sociedad a nivel local, tratando de impulsar su desarrollo en varias dimensiones complementarias:

- > Contribuir a la creación de riqueza en su entorno, compartiendo su experiencia profesional y apoyando a emprendedores y a empresas en su desarrollo.
- > Apoyar el desarrollo de la cultura y de la sociedad, conciliando los intereses empresariales con las inquietudes de su entorno.
- > Apoyar a los estudiantes en su orientación académica y profesional antes del período universitario, ayudándoles a sacar mayor partido a su potencial.

Orona Fundazioa se ha entrevistado con 102 agentes de las comarcas de Bidasoaldea, Oarsoaldea y Donostialdea, siendo 41 de ellos centros educativos de Bachiller, Formación Profesional o Universidades.

En estos momentos una veintena de proyectos han sido materializados, o están en curso, de la mano y en colaboración de dichos agentes.

Estos proyectos fueron presentados, previamente a la celebración del I Foro Gizarterantz, en una reunión de trabajo a los alcaldes de las comarcas en cuestión, el día 9 de junio. El I Foro Gizarterantz se celebró, el día 18 de junio con la asistencia de 35 representantes de distintas entidades.

06

KUDEAKETA GESTIÓN

06.1

EKITALDIEN KUDEAKETA

GESTIÓN DE EVENTOS

Orona Ideo inguru hurbileko eragileen topaleku bihurtze aldera, honako hau egin dugu:

- > 306 bilera babestu ditu Orona Fundazioak.
- > 9.566 lagun izan dira edo parte hartu dute bilera horietan.

Fundazioaren helburuekin zerikusia duten ekitaldiak antolatzeaz gain, Orona Fundazioak, bilera eta ekitaldien esparruan, inguruko eragile, enpresa eta erakundeen eskaerei erantzuteko zerbitzuak eskaintzen ditu.

-

Con el objetivo de convertir el entorno físico de Orona Ideo en un punto de encuentro de los agentes del entorno más próximo, se han celebrado:

- > 306 reuniones celebradas amparadas por Orona Fundazioa.
- > 9.566 personas han visitado o asistido a dichas reuniones.

Además de los eventos relacionados con los fines fundacionales, Orona Fundazioa, desarrolla una pequeña actividad ofreciendo servicios en el ámbito de reuniones y eventos, respondiendo así a la demanda de agentes, empresas e instituciones del entorno.





2014an, Orona Fundazioak 113 eragile eta partnerri eman die Orona Ideo bisitatzeko aukera. Inguruneko mila pertsona baino gehiago erakarri ditu fundazioak.

Durante el año 2014 Fundación Orona ha posibilitado la visita a Orona Ideo de 113 agentes y partners atrayendo a más de un millar de personas del entorno.

06.2 BISITAK VISITAS

2014an, Orona Fundazioak 113 eragile eta partnerri eman die Orona Ideo bisitatzeko aukera. Bisita batzuk etorkizunean elkarlanean aritzeko lehenengo harreman edo urratsak izan dira. Beste batzuk, berriz, taldeen bisitak izan dira (nagusiki, ikastetxeenak), eta Orona Ideoko berrikuntza-ekosistema bertatik bertara ezagutzea izan dute helburu.

Durante el año 2014 Fundación Orona ha posibilitado la visita a Orona Ideo de 113 agentes y partners. En algunos casos, estas visitas son primeros pasos y contactos de cara a futuras colaboraciones. En otros casos se trata de visitas de colectivos, principalmente centros educativos, que buscan conocer de primera mano el proyecto de ecosistema de innovación que representa Orona Ideo.

06.3

ATEAK ZABALTZEKO EGUNA 3.500 pertsona baino gehiago

PUERTAS ABIERTAS Más de 3.500 personas

Orona S. Coop. eta Electra Vitoria S. Coop. kooperatibetako bazkide eta langileei ateak zabaltzeko egunetan kultura- eta catering-gaiak antolatzen eta koordinatzen lagundu dugu.

Hain zuzen ere, maiatzaren 24a izan zen Orona kooperatibako bazkide, langile eta senideei ateak zabaltzeko eguna. Orduan, hainbat ekitaldi kultural antolatu genituen, eraikinen barnean zein kanpoan:

- > Ugarte Anaiak Txalaparta Elkarte (Urnieta).
- > Ertizka Otxotea (Añorga).
- > Alkartasuna Euskal Dantza Taldea (Pasai Antxo).
- > Ametsa Gazte Abesbatza (Irun).
- > Aire Aire Trikitixa Taldea (Astigarraga).
- > Ozenki Abesbatza (Hernani).
- > Africa LoLoBatukada Perkusio Taldea (Bilbo).
- > Anonimuss Hari Laukotea (Donostia).
- > Bengoa Musika Girotzea (Donostia), Lastaolan.

Por otro lado, ha gestionado la coordinación de los aspectos culturales y de catering de las jornadas de puertas abiertas para socios y trabajadores de Orona S. Coop., y de Electra Vitoria S. Coop.

Especialmente, en la jornada del 24 de mayo se celebró la Jornada de Puertas Abiertas para socios, trabajadores y familiares de Orona S. Coop. en la que se configuraron diversos puntos culturales tanto en el interior de los edificios, como externos:

- > Txalaparta Ugarte Anaiak, (Urnieta).
- > Ertizka Otxotea - (Añorga).
- > Alkartasuna Euskal Dantza Taldea, (Pasajes Ancho).
- > Coro Ametsa Gazte Abesbatza, (Irún).
- > Aire Aire Trikitixa, (Astigarraga).
- > Osenki Abesbatza, (Hernani).
- > Percusión Africa LoLoBatukada, (Bilbao).
- > Cuarteto de Cuerda Anonimuss, (Donostia).
- > Ambientación musical Bengoa, en Lastaola (Donostia).





Maiatzaren 24a izan zen
Orona Kooperatibako bazkide,
langile eta senideei atea
zabaltzeko eguna.

La jornada del 24 de mayo se celebró
la Jornada de Puertas Abiertas para
socios, trabajadores y familiares de
Orona S. Coop.



06.4

KANTINA

CANTINA

Apirilaren hasieran ireki zuen Gure Elikagai SL enpresak Diametro 200 jatetxea, ORONArekin emakida bidez, eta, orduetik, 30.000 jatetxe-eta kafetegi-zerbitzu eman ditu.

Guztira, batez beste, **eguneko 163 otordu** eman ditugu.

Gure Elikagai-k otordu horiek guztiak emateko erositako lehengaiak dagokienez, hona hemen banaketa:

- > Produktu ekologikoak: guztizkoaren % 13,6.
- > Tokiko produktuak: guztizkoaren % 61,3.

-

Tras la apertura del Restaurante Diámetro 200 mediante la concesión por parte de ORONA a la empresa Gure Elikagai SL, desde primeros de abril, se han suministrado aproximadamente 30.000 servicios.

En conjunto, supone un nivel medio de actividad de **163 comidas diarias**.

Para el suministro de estas comidas, respecto del volumen total de compras de materias primas, por parte de Gure Elikagai se ha concretado en:

- > Productos Ecológicos: 13,6 % del total.
- > Género de Producción Local: 61,3 % del total.





06.5

ERAKUNDE ARTEKO HARREMANAK

RELACIONES INSTITUCIONALES

Zuzendaritza Nagusiari laguntzeko, Fundazioaren izaeraren beraren ondorioz, erakunde-eragileekin harremanetan egon gara egunerokoan, Zuzendaritzak koordinatuta.

-

En apoyo a la Dirección General y como consecuencia de la propia naturaleza de una fundación, en el día a día se han mantenido una serie de contactos con agentes institucionales, bajo la coordinación de la susodicha Dirección.

07

PROIEKTUAK ETA JARDUEREN EGUTEGIA PROYECTOS Y CALENDARIO DE ACTIVIDADES

Hainbat proiektu ditugu abian, eta gehienak bat datoz Gizarterantz proiektuarekin. Gainera, jarduera ere bihurtu dira zenbait. Hona hemen laburpen-grafikoa:

Son varios los proyectos en curso, la mayoría de ellos coherentes con el desarrollo del proyecto Gizarterantz. Algunos de estos proyectos se han traducido en las siguientes actividades:

DATA FECHA	JARDUERA ACTIVIDAD	ERAKUNDEA ENTIDAD	MOTA TIPO
Otsailak 20 20 febrero	IRRIZALEEN SARIAK	Irrien Lagunak	Ekitaldi publikoa Acto publico
Apirilak 3 3 abril	ROBERTO BERMEJOREN HITZALDIA CONFERENCIA ROBERTO BERMEJO	EHU UPV	Hitzaldia Conferencia
Maiatzak 6 6 mayo	MENDI TOUR FILM FESTIVAL IDEO	Club Vasco de Camping	Zinema Cine
Maiatzak 15 15 mayo	JAKIN ALDIZKARIAREN 50. URTEURRENA 50. URTEURRENA JAKIN ALDIZKARIA	Jakin aldizkaria	Ekitaldi publikoa Acto publico
Ekainak 18 18 junio	GIZARTERANTZ FOROAREN I. EDIZIOA I FORO GIZARTERANTZ	Gizarterantz	Bilera Reunión
Ekainak 28 28 junio	GIZARTERANTZ	Axular lizeoa	Bilera Reunión
Urriak 28 28 octubre	ZINETEK	Zinemaldia	Zinema Cine
Azaroak 25 25 noviembre	ZINETEK	Zinemaldia	Zinema Cine
Azaroak 27 27 noviembre	HITZALDIA CONFERENCIA	Jauzarrea Fundazioa	Hitzaldia Conferencia
Abenduak 6 6 diciembre	ORONARENTZAKO KONTZERTUA CONCIERTO ORONA	Donostiako Orfeoia Orfeon Donostiarra	Hitzaldia Conferencia
Abenduak 9 9 diciembre	IKASLEEN NAZIOARTEKO TOPAKETA (I)	Zinemaldia	Zinema Cine
Abenduak 16 16 diciembre	IKASLEEN NAZIOARTEKO TOPAKETA (II)	Zinemaldia	Zinema Cine

07.1

EUSKARA

Inguruarekiko konpromisoa euskarari garrantzia ematearekin lotuta dago argi eta garbi.

Ildo horretan, ikasleentzako jarduera guztietan euskara da hizkuntza nagusia.

Besteak beste, nabarmentzekoa da Jauzarrea Fundazioarekin elkarlanean antolatutako hitzaldia. Azaroaren 27an izan, Orona Fundazioaren auditoriumean.

Euskal hizkuntza eta kultura izan zen gaia, eta honako hauek parte hartu zuten: Peter Bakker Aarhus-ko Unibertsitateko hizkuntzalari holandarrak (Danimarka), Juan Martin Elempuru hizkuntzalariak eta Koldo Zuazo Euskal Herriko Unibertsitateko irakasleak.

El compromiso con el entorno, está claramente ligado a la puesta en valor de la lengua vasca.

En esta línea, todas las actividades destinadas a alumnos, tienen como lengua vehicular principal, el euskara.

Como actividad concreta destaca la conferencia celebrada en colaboración con Jauzarrea Fundazioa, el 27 de noviembre, en el auditorio de Orona Fundazioa.

La conferencia se centró en La Lengua, el lenguaje y la cultura y contó con la participación de Peter Bakker, lingüista holandés de la Aarhus Universitet (Dinamarca), Juan Martin Elempuru, lingüista y Koldo Zuazo de la Universidad del País Vasco.



07.2

PRESTAKUNTZA-HITZALDIAK CONFERENCIAS FORMATIVAS

Inguruko gazteen prestakuntza arrunta osatu eta pixkanaka Orona Ideo komunitatearen oinarriak finkatu nahian, Mondragon Unibertsitatearekin elkarlanean, hitzaldi bat antolatu dugu, Orona Fundazioaren auditoriumean: "Jasangarritasun-paradigma berria".

Orona Ideon ematen dituzten graduetaiko ikasleak izan ziren ekitaldian, baita Batxilergoko eta Lanbide Heziketako inguruko ikasleak ere, eta Roberto Bermejok eman zuen hitzaldia, Ekonomian doktore eta Ekonomia Jasangarriko irakaslea bera.

En la línea de complementar la formación convencional de los jóvenes de nuestro entorno y con la idea de ir poniendo las bases de la comunidad Orona Ideo, en colaboración con Mondragon Unibertsitatea, se organizó una conferencia en el auditorio de Orona Fundazioa, bajo el título, Nuevo paradigma de sostenibilidad.

Al acto asistieron los estudiantes de los grados que se imparten en Orona Ideo, así como alumnos de bachiller y Formación Profesional del entorno. La conferencia fue impartida por Roberto Bermejo, Doctor en Economía y profesor de economía sostenible.

07.3

MENDITOUR FILM FESTIVAL

Club Vasco de Camping Elkartearekin elkarlanean aritu nahi genuela eta, aldi berean, gazteen artean mendizaletasunari garrantzia eman nahi geniola-eta, Bilbao Mendi Film Festival jaialdiarekin elkarlanean, Mendi Tour Film Festival antolatu eta sustatu dugu.

Honako film hauek eman ditugu: Cascada, Obe and Asima eta Petit bus rouge.

Orona Fundazioak sustatu du ekitaldia, eta Bilbao Mendi Film Festival jaialdiarekin eta Club Vasco de Camping Elkartearekin batera antolatu dugu, Zineuskadiren laguntzaz.

Zehatz-mehatz, Bilbao Mendi Film Festival jaialdiko filmak eman ditugu —mendiko zinemaren barruan, munduko jaialdirik entzutetsuenetako bat da Bilboko—.

Gazteentzako filmak aukeratu ditugu berariaz, Club Vasco de Camping Elkartea gazteen artean ezagutarazi nahi baikenuen. Hain zuzen ere, huraxe izan da onuraduna. Izan ere, gizarte-lan handia egiten du inguruan.

Bestalde, gazteen artean mendizaletasunaren balioak zabaltu eta jarduera osasungarriak sustatu nahi genituen.

Gainera, Orona Fundazioak aukera paregabea izan du, ikasle gazteak harengana hurbildu baitira, aisialdiko jarduera baterako bada ere.

Con la idea de colaborar con el Club Vasco de Camping Elkartea, y a la vez de poner en valor un deporte como la montaña entre los jóvenes, en colaboración con el Bilbao Mendi Film Festival, se ha organizado y promovido el Menditour Festival.

Las películas seleccionadas fueron Cascada, Obe and Asima y Petit bus rouge.

El evento fue promovido por Orona Fundazioa, y co-organizado con Bilbao Mendi Film Festival y el Club Vasco de Camping Elkartea, con la colaboración de Zineuskadi.

La iniciativa consiste en acoger unas proyecciones de cine montaña, que son una selección del Bilbao Mendi Film Festival, que es uno de los de más prestigio a nivel mundial.

La entidad beneficiaria es el CVCE, que pretende dar a conocerse entre el público joven. Las películas están expresamente elegidas para este público. El CVCE, realiza una importante labor social en nuestro entorno.

Por otro lado, se pretende difundir los valores de la montaña entre los jóvenes y promocionar actividades saludables entre nuestros jóvenes.

Para Orona Fundazioa ha sido una oportunidad para atraer a jóvenes estudiantes a nuestro entorno, aún siendo meramente una actividad lúdica.



Zehatz-mehatz, Bilbao Mendi Film Festival jaialdiko filmak eman ditugu.

La iniciativa consiste en acoger unas proyecciones de cine montaña, que son una selección del Bilbao Mendi Film Festival.



07.4

IKASTETXEEN BISITAK

VISITAS CENTROS EDUCATIVOS

2014an, hainbat ikastetxeren bisitak kudeatu ditu Orona Fundazioak; batez ere, Batxilergoko eta Lanbide Heziketako ikastetxeenak. Batzuen helburua Orona Ideon finkatu nahi dugun berrikuntza-eredua ezagutzea izan da, eta beste batzuen, berriz, gazteei lan-orientabidea ematea.

Azkenik, izan dira proiektuekin lotutako bisitak ere, hala nola Zientziaren Astearen barrukoak eta Zinetek egitasmoaren barrukoak.

Guztira, 12 ikastetxetako 738 ikaslek ezagutu dute Orona Ideo proiektua, Orona Fundazioaren eskutik.

Durante el año 2014 Orona Fundazioa ha gestionado las visitas de centros educativos, principalmente con alumnos de Bachiller y de Formación Profesional. Algunas de estas visitas han sido expresamente destinadas para conocer el modelo de innovación que se pretende desarrollar en Orona Ideo, y en otros casos han estado enfocadas a la orientación laboral de los jóvenes.

En otros casos, las visitas se han producido asociadas a otros proyectos, tales como la Semana de la Ciencia o Zinetek.

En concreto, 738 alumnos pertenecientes a 12 centros educativos han conocido el proyecto Orona Ideo, de la mano de Orona Fundazioa.



07.5

ZINETEK ETA ZINEMAGILE GAZTEEN NAZIOARTEKO TOPAKETA

ZINETEK Y ENCUENTRO INTERNACIONAL DE JÓVENES CINEASTAS

Gazteak berrikuntza- eta enpresa-inguruneetara erakarri eta topalekuak eta irakaskuntza arrunta osatzeko elementuak sortu nahian jaio zen ZINETEK proiektua.

Ildo horretan, Orona Fundazioaren bi helbururekin bat dator Donostiako Zinemaldiarekiko lankidetzahitzarmena. Batetik, Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta unibertsitate-mailako ikasleentzako jarduera berri bat sustatu nahi du Orona Fundazioak, haien prestakuntza arrunta osatzeko. Gazteek eztabaidatzeko abileziak hobetzea eta gaiak kritikoki lantzeko modu berriak garatzea nahi dugu, eta, horretarako, lanean topatuko dituzten gaiak jorratzen ditugu; bereziki, teknologia-kontuak.

Bestetik, DONOSTIAKO ZINEMALDIA babestu nahi du Orona Fundazioak, jarduera kultural garrantzitsu eta estrategikoa baita inguruko kulturaren, gizartearen eta ekonomiaren garapenean. Alde horretatik, ORONAREN ustez, gizartea garatzeko, beharrezkoa da eragile ezberdin baina osagarriak elkarlanean aritzea edo are nahastea.

2014an, funtsean, bi gai nagusik osatu dute lankidetzaren edukia:

1. Zinema Ikasleen Nazioarteko XIII. Topaketako laguntzaile izan da Orona Fundazioa. Mondragon Unibertsitateko Humanitate eta Hezkuntza Zientzien Fakultateko eta Andoaingo Zine eta Bideo Eskolako ikasleek osatu dute epaimahaia, Mondragon Unibertsitateko irakasle batek koordinatuta, eta Orona Fundazioako Garapen Zuzendaritza izan da epaimahaiburua.

- > ORONAK 5.000 euroko sari bat eman dio film laburrik berritzaileenari.
- > Epaimahaikideek askotariko jardueretan parte hartu dute, hala nola master classetan, aurkezpenetan, solasaldi eta ikustaldietan, lantegietan eta topaketaren hasiera- eta amaiera-ekitaldietan.
- > Orona Fundazioaren auditoriumean eman ditugu film laburrak, abenduaren 9an eta 16an.

2. Zineklub bat antolatu dugu Orona Fundazioaren auditoriumean: **ZINETEK**. Teknologia da zikloaren barruko filmen gaia, eta askotariko kontzeptuak jorratzen dituzte:

- > Enpresa eta giza baliabideen kudeaketa.
- > Teknologia berriak eta giza harremanak.
- > Teknologia berriak eta etorkizuneko gizarreak.

Inguruko Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta unibertsitate-mailako ikasleak dira ikus-entzuleak, eta Donostiako Zinemaldiko profesionalak aurkezten dituzte filmak. Gainera, profesionalok solasaldiak moderatzen dituzte ondoren. 2014an, honako hau izan da egitaraua:

- > Urriaren 28an: Recursos humanos eman genuen, Laurent Cantet-ena, eta 214 ikus-entzule izan ziren.
- > Azaroaren 25ean: La cuestión humana eman genuen, Nicolas Klotz-ena, eta 198 ikus-entzule izan ziren.

Hona hemen 2015erako egitaraua:

- > Urtarrilaren 27an: Her, Spike Jonze-rena.
- > Otsailaren 24an: La red social, David Fincher-ena.
- > Martxoaren 24an: Metropolis, Fritz Lang-ena.
- > Apirilaren 28an: Minority Report, Steven Spielberg-ena.



En la búsqueda de un acercamiento de los jóvenes a entornos de innovación y, empresa y con la vocación de generar espacios de encuentro y elementos complementarios al desarrollo docente convencional, nace el proyecto ZINETEK.

El convenio de colaboración con FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN responde a dos de los objetivos de Orona Fundazioa. Por un lado, Orona Fundazioa quiere fomentar una nueva actividad dirigida a alumnos de Bachillerato, Formación Profesional y Universidad que sirva de contenido complementario a su formación convencional. Buscamos que nuestros jóvenes mejoren sus habilidades de debate y desarrollen nuevas formas de enfocar temas con espíritu crítico. Los temas que se tratarán serán temas presentes a lo largo de sus vidas profesionales, en especial el de la tecnología.

Por otro lado, Orona Fundazioa busca apoyar a FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN como actividad cultural relevante y estratégica para el desarrollo cultural, social y económico de nuestro entorno. Desde ORONA entendemos que el desarrollo de nuestra sociedad pasa por colaboraciones o mestizajes a veces entre agentes muy diferentes, pero complementarios.

El contenido de la colaboración consta de dos puntos fundamentales:

1. Orona Fundazioa colabora con el XIII Encuentro Internacional de Estudiantes de Cine. El jurado del premio estuvo formado por alumnos de la Universidad de Mondragón (Huhezi) y de Escivi (Escuela de Cine y Video de Andoain), coordinados por un profesor de la Universidad de Mondragón y con la presidencia de la Dirección de Desarrollo de Orona Fundazioa.

- > ORONA ha otorgado un Premio de 5.000€ al Cortometraje más Innovador del XIII Encuentro Internacional de Estudiantes de

Cine.

- > Los miembros del jurado participaron en eventos tales como: master clases; presentaciones, coloquios y visionados; talleres; inauguración y fiesta de clausura del XIII Encuentro.
- > Los cortometrajes del XIII Encuentro se presentaron en el auditorio de la Fundación Orona, los días 9 y 16 de diciembre.

2. El auditorio de la Fundación está acogiendo un ciclo de películas o cineclub, **ZINETEK** que tienen como temática la tecnología y en el que se desarrollarán algunos conceptos como:

- > Empresa y gestión de recursos humanos.
- > Nuevas tecnologías y relaciones humanas.
- > Nuevas tecnologías y sociedades de futuro.

El público objetivo del ciclo de películas son los alumnos de Bachiller, Formación Profesional y universitarios de nuestro entorno. Las películas son introducidas por profesionales del FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN, que gestionan los coloquios posteriores. El programa realizado en 2014 es el siguiente:

- > 28 de Octubre: Recursos humanos, Laurent Cantet.(214 asistentes).
- > 25 de Noviembre: La cuestión humana, Nicolas Klotz. (198 asistentes).

Y en 2015:

- > 27 de Enero: Her, Spike Jonze.
- > 24 de Febrero: La red social, David Fincher.
- > 24 de Marzo: Metropolis, Fritz Lang.
- > 28 de Abril: Minority Report, Steven Spielberg.





07.6

DIÁMETRO 200

Inguruan aberastasuna sortzeko eta gizarteratzea eta berrikuntza soziala sustatzeko proiektua.

Egunero-egunero modu osasungarrian jaten ematen emango badiegu 150-200 laguni eta tokiko eta sasoko produktuak erabiliko baditugu horretarako, beharrezkoa da inguruko nolanhiko ekoizleek gehiago ekoiztea, gaur egun ez baitute gaitasunik Orona Ideoko populazioaren eskariari erantzuteko.

ORONAK horrelako lehengaiak erosteko konpromisoa hartuta, inguruko landa-munduko ustiategiak sendotuko ditugu, eta, hartara, ORONAREN inguruko berezko bizi-, kultura- eta ekonomia-eredua babestuko dugu.

Bestalde, hiriguneetan edo haietatik hurbil kokatutako lugorriak ustiatzeko asmoa dugu, hala nola Karabeleko etxaldea, Hernanin. Gizarteratzeko arazoak dituzten pertsonak arituko dira horrelakoetan.

Prozesuaren esparruan, ahal dela, betiko eredutik eredu ekologikora pasatuko dira ustiategiak, ingurumenaren iraunkortasun-deribatuarekin bat, Orona Ideoren testuinguruan —lau energia-iturri berriztagarri darabiltza Orona Ideok: eguzki-energia termikoa, energia fotovoltaikoa, biomasa eta energia geotermikoa—.

Zerbitzua ustiatzen duen enpresak, Gure Elikagai SLk, konpromisoa hartu du etekinak lehen sektoreko berrikuntza sozialeko proiektuetan berrinbertitzeko.

ORONAREN tamaina kontuan izanik, kooperatibista eta langileei horrelako elikagaiak emateko apustuari esker, zuzeneko lanpostuak sortzeaz gain jangelan eta kafetegian, ustiategi txiki ugari sendotuko dira.

Inguruan aberastasuna sortzeko elikadura-proiektu hau guztia Orona Fundazioaren Gizarterantz egitasmoaren barruan dago.

Bada Orona Fundazioko kantina eta kafetegiko elikadura-proiektuarekin harreman estua duen proiektu bat, hasi berria dena: Diametro 200.

Diametro 200 kantina eta kafetegiaren trakzio-efektuaren ondorioz, Lur Lan elkarteak osatzen duten 80 ekoizleen ustiategiak sendotzen ari dira dagoeneko.

Gainera, udatik aurrera, Hernanin dagoen Karabeleko etxaldea barazki freskoen hornitzaile nagusia bihurtu



da. AGIFES Buru Gaixotasuna duten Pertsonen eta Senideen Gipuzkoako Elkarteko kideek ustiatzen dute etxaldea, baita Martuteneko espetxean birgizarteratze-prozesuan dauden pertsonen ere, IRESGIren bidez.

Honako hauek dira proiektuaren helburuak:

- > **Etxalde esperimentalak.** Lantokia baratzezaintza ekologikokoaren oinarritzko esperimentazio irekirako zentro bihurtzea.
- > **Errehabilitazioa, gizarteratzea eta laneratzea.** Buruko osasun-arazo larriak dituzten eta gizarteratze baxtertuta gelditzeko arriskuan dauden pertsonen errehabilitazio psikosozialerako eta gizarteratzerako proiektu bat sustatzea.
- > **Ekoizpen ekologikoa.** Barazki ekologikoak ekoiztea eta mintegi ekologiko bat lantzea.

Jarduera sozioekonomikoa sortzea bultzatzeko ildoan, laguntza eman du Orona Fundazioak, nabe bat egokitzeko eta han laugarren gamako produktu-lineak ezartzeko. Hartara, balio erantsi handiagoa emango diegu Karabelekori, eta litekeena da lanpostu berriak sortzea ere.



ORONaren inguruko berezko bizi-, kultura- eta ekonomia-eredua babestuko dugu.

Se pretende salvaguardar un modelo de vida, cultura y economía, característico del entorno donde se ubica ORONA.

Proyecto de generación de riqueza en el entorno, inserción social e innovación social.

Para poder dar de comer de manera saludable a 150 - 200 personas diariamente con productos locales y de temporada, es necesario que todo tipo de productores del entorno incrementen sus producciones, dado que a día de hoy, no existe capacidad, en las mismas, para dar respuesta a una demanda como la que genera la población de Orona Ideo.

El compromiso de compra de este tipo de materias primas por parte de ORONA supondrá la consolidación de explotaciones en el mundo rural más próximo. De esta manera se pretende salvaguardar un modelo de

vida, cultura y economía, característico del entorno donde se ubica ORONA.

Igualmente, está prevista la explotación de terrenos situados en áreas urbanas, o próximos a ellas, hoy en día baldíos. Estos espacios podrán ser trabajados por personas con problemáticas de inclusión social. Es el caso de la finca Karabeleko, sita en Hernani.

En el proceso, está previsto que en la medida de lo posible las explotaciones migren del modelo convencional al ecológico. Cumpliendo de esta forma con la derivada de sostenibilidad medioambiental, en coherencia con el contexto en el que se enmarca Orona Ideo, donde coexisten cuatro diferentes fuentes de energías de origen renovable. (Solar térmica, fotovoltaica, biomasa y geotérmica).

La empresa explotadora, Gure Elikagai, S.L., ha adquirido el compromiso de reinvertir sus potenciales beneficios en proyectos de innovación social en el sector primario.

El volumen de ORONA y su apuesta hacia este tipo de alimentación para con sus cooperativistas y trabajadores, a parte del empleo directo que crea en el comedor y la cafetería, al utilizar este tipo de alimentación para los menús de tanta gente implica el asentamiento de muchas pequeñas producciones.

Todo este proyecto alimentario de generación de riqueza en el entorno, se enmarca dentro de la actuación de Orona Fundazioa, denominada "Gizarterantz".

Estrechamente ligado al proyecto alimentario implementado en la cantina y cafetería de Orona Fundazioa, en paralelo se están dando los primeros pasos del proyecto Diámetro 200.

El efecto tractor generado por la demanda de materias primas de la cantina y cafetería Diámetro 200, está consolidando ya, las explotaciones de los 80 productores que conforman la asociación Lur Lan.

Además, después del verano la finca Karabeleko sita en Hernani, se ha convertido en el principal proveedor de verduras frescas. Está finca es explotada por personas con problemas de salud mental pertenecientes a la asociación AGIFES, así como a personas en proceso de reinserción social del centro penitenciario de Martutene, mediante IRESGI.

Los objetivos de este proyecto son:

- > **Finca experimental.** Convertir este centro de trabajo en un espacio de experimentación básica y abierta de horticultura ecológica.
- > **Rehabilitación e inclusión sociolaboral.** Promover un proyecto de rehabilitación psicosocial y de integración de personas con trastorno mental grave y en riesgo de exclusión social.
- > **Producción ecológica.** Producción de hortalizas y plantel hortícola ecológico.

En la línea de apoyo a la generación de actividad socio-económica, desde Orona Fundazioa se ha colaborado mediante una donación para la adecuación de una nave para poder implementar unas líneas de productos de cuarta gama, que generará más valor añadido a Karabeleko y potencialmente nuevos puestos de trabajo.

07.7

EZINTASUNEN BAT DUTENEN KIROLAREN TEKNIFIKAZIOA

TECNIFICACIÓN DEPORTE DISCAPACITADOS

Orona Fundazioak laguntza eman du, ezintasunen bat duten zenbait igerilari entrenatzeko baliabideak hobetzeko. Badakigu nor diren, eta ORONA inguruan bizi dira nagusiki.

Beren maila kontuan izanik, litekeena da 2016ko Paralinpiar Jokoetan parte hartzea ere.

Exijentzia-mailarik handieneko kiroletako bat da igeriketa: astean sei eta are zazpi egunetan entrenatzen dira igerilariak. Igerilari hauek, zehazki, goi-mailakoak dira, lehiatu egiten dira, baina ez dute bekarik. Alabaina, klubeko kuota, bidaiak eta materiala ordaindu behar dituzte. Errendimendua hobetzeko, lehenik eta behin, entrenatzeko kaleak behar dituzte.

Era berean, entrenamenduak kontrolatzeko, beharrezkoa da pulsometroak erabiltzea, bihotz-maiztasuna kontrolatzeko eta entrenamendu eta lan-kargak lehiaketa-egutegira egokitzeko, baita sasoa hobetzea ere. Gainera, urpeko bideokamera bat izanik jarrera biomekanikoa grabatzeko, entrenatzeko baldintzak hobetu ditzakegu.

Hegalak Zabalik Fundazioari emandako laguntzari esker erantzun diegu behar hori.

-

Orona Fundazioak ha realizado una donación que ha sido aplicada para mejorar los recursos de entrenamiento de una serie de deportistas discapacitados en la especialidad de natación. Estos deportistas, con nombres y apellidos residen principalmente en entorno más próximo a ORONA.

Los mismos, tienen un nivel deportivo, que podría abrirles las puertas, incluso, a una posible participación en las Paraolimpiadas de 2016.

Uno de los deportes que más exigencia tiene es la natación. Un deporte en el que habitualmente los nadadores llegan a entrenar hasta 6 o 7 días a la semana. En este caso los nadadores de competición están en la élite sin becas. Estos nadadores suelen pagar la cuota de club, viajes, material deportivo para nadar. Es por ello, que para mejorar el rendimiento de los nadadores lo primero que se necesita son calles de entrenamiento.

Y, para el control de los entrenamientos, es necesario el uso de los pulsímetros para controlar la frecuencia cardiaca y ajustar los entrenamientos y las cargas al



calendario competitivo y la mejora de la forma física. Además de ello, una cámara de video que permitiera grabar debajo del agua, la postura biomecánica podría mejorar las condiciones de entrenamiento.

Estas necesidades se han llevado a cabo con la donación realizada a la Fundación Hegalak Zabalik.

07.8

ALBAOLA - SAN JUAN BALEONTZIA

ALBAOLA-NAO SAN JUAN

Albaola Fundazioak eta Orona Fundazioak balio eta helburu komunak dituzte, eta, horregatik, elkarlanean ari dira etengabe, ingurua garatu nahian. Kasu honetan, Pasaiaiko badiari baliabide turistiko, kultural eta ekonomiko berri bat gara dadin bultzatzea da helburua, eskualdeak bereziki behar baitu alde sozioekonomikotik biziberritzea.

Albaola proiektuak eta, zehazki, San Juan baleontziaren eraikuntzak nabarmentzen dute zer garrantzitsua izan zen historiako une jakin batean gure gizarteak teknologia (ontzigintza) ondo erabiltzen jakitea: jakintza teknologikoak inguruaren garapen ekonomikoa ekarri zuen (zurgintza, meatzaritza, artisautza, merkataritza, baserriaren jaiotza unitate ekonomiko gisa...), eta mundura zabaltzea.

Egun, San Juan baleontzia eraiki eta 450 urtera, berrikuntza teknologikoa eta mundura zabaltzea (nazioartekotzea) dira, besteak beste, ORONAREN estrategiaren eta ORONAK etorkizunarekin eta inguruarekin duen konpromisoaren oinarria.

Hori guztia kontuan izanik, elkarlanean aritu dira bi aldeak, honela:

1. Albaolak kudeatzen dituen gune berezi eta osagarriak erabili ditu ORONAK.
2. Albaolaren itsasontzi tradizionalak erabili ditu ORONAK.
3. Askotariko ekitaldi eta jarduerak antolatu dituzte



Albaola Fundazioak eta Orona Fundazioak balio eta helburu komunak dituzte, eta, horregatik, elkarlanean ari dira etengabe, ingurua garatu nahian.

Albaola Fundazioa y Orona Fundazioa, comparten valores y objetivos que animan a una colaboración permanente, en búsqueda del desarrollo de nuestro entorno.

elkarrekin.

4. Bere irudia Nao San Juan proiektuarekin lotu du ORONAK, dibidieta babestuta.
5. Albaolaren lan- eta harreman-sareak eta aukerabideak erabili ditu ORONAK.
6. Laguntza ekonomikoa eman du Orona Fundazioak, ontzietako zurgintzako nazioarteko eskolarako eta itsasketa tradizionalako eskolarako batez ere.
7. Albaolak kudeatzen dituen instalazioek baldintza ekonomiko eta ordainketa-baldintza malguak izan dituzte ORONAREN igogailuak instalatzeko.
8. Orona Fundazioak ORONAKo bazkide eta langileen artean ezagutarazi ditu laguntzaile eta boluntarioak erakartzeko kanpainak.
9. Albaolak Orona Fundazioaren aretoak eta auditoriuma erabili ditu, kongresuak, bilerak, sustapen-ekitaldiak... egiteko.

-

Albaola Fundazioa y Orona Fundazioa, comparten valores y objetivos que animan a una colaboración permanente, en búsqueda del desarrollo de nuestro entorno. En este caso concreto, se trata de apoyar el desarrollo de un nuevo recurso turístico, cultural y económico de la Bahía de Pasaia, comarca especialmente necesitada de revitalización socio-económica.

El proyecto Albaola y en concreto la construcción de la Nao San Juan, vienen a poner el valor, lo que supuso para nuestra sociedad, en siglos pasados, el dominio y conocimiento de la tecnología (la construcción naval en este caso), en un momento histórico concreto. Dicho conocimiento tecnológico, supuso el desarrollo económico del entorno (maderero, minero, artesanal, comercial, nacimiento del caserío como unidad económica, etc.) y la apertura al mundo.

ORONA, hoy en día, 450 años después de la construcción de la Nao San Juan, basa su estrategia y compromiso con el futuro y su entorno, en la innovación tecnológica y la apertura al mundo (internalización), entre otros ejes estratégicos.

En consecuencia, ambas partes han llegado a las siguientes colaboraciones:

1. Uso, por parte de ORONA de los espacios de Albaola.
2. Utilización por parte de ORONA de las embarcaciones tradicionales que dispone Albaola.
3. Organizar eventos y actividades de diverso índole junto con Albaola.
4. Asociar la imagen de ORONA al proyecto Nao San Juan, mediante el patrocinio de la pieza cabestrante.
5. Utilizar las redes de trabajo, relacionales y los canales de oportunidad en los que trabajan Albaola y Orona Fundazioa.
6. El apoyo económico por parte de Orona Fundazioa, será prioritariamente destinado a la escuela de internacional de carpintería naval y a la escuela de navegación tradicional.
7. Condiciones económicas y de pago flexibles para la instalación de elevadores o ascensores de ORONA en las instalaciones gestionadas por Albaola.
8. Orona Fundazioa apoyará la difusión de las campañas de captación de colaboradores y voluntarios entre los socios y trabajadores de ORONA.
9. Uso de las salas y auditorio de Orona Fundazioa, por parte de Albaola para la realización de Congresos, reuniones, actos promocionales, etc.



07.9

IRRIEN LAGUNAK

Betiko pailazo-kontzeptutik abiatuz, helburu solidario eta sozialak dituzten 20 elkarterekin baino gehiagorekin elkarlanean dihardute Irrien Lagunek, eta heziketa-proiektu bat garatzen dute, aisialdiko jardueretan oinarrituz, bost proposamen nabarmentzeko: osasuna, natura, zientzia, kultura eta elkartasuna. Bere instalazioak utzita laguntzen die Orona Fundazioak, eta jardunerako beharrezko materialak finantzatzeko formulak aztertzen ari da.

-

Irrien Lagunak, es una entidad que desde el concepto del payaso tradicional, colabora con más de 20 asociaciones que tienen en común objetivos solidarios y sociales. Desarrolla un proyecto educador en base a actividades de ocio. Con el objetivo de poner en valor cinco propuestas, la salud, la naturaleza, la ciencia, la cultura y la solidaridad. Orona Fundazioa está colaborando, mediante la cesión de sus instalaciones. Y se están estudiando fórmulas para la financiación de materiales necesarios para la actividad de Irrien Lagunak.

07.10

BERRIKUNTZA SOZIALA INNOVACIÓN SOCIAL

Orona Fundazioak guneak laga dizkie irabazi-asmorik gabeko erakundeei, berrikuntza sozialaren inguruko ekitaldiak antolatzeko.

Ildo horretan, azaroan, Gipuzkoa Berritzen-ek Orona Fundazioan egin zuen batzarra.

Irailean, berriz, Elhuyar Fundazioak jardunaldi bat antolatu zuen sektoreko gipuzkoarrentzat.

-

Orona Fundazioa está cediendo sus espacios a entidades sin ánimo de lucro que desarrollen eventos entorno al concepto de innovación social.

En concreto, en noviembre Gipuzkoa Berritzen celebró su asamblea en Orona Fundazioa.

Elhuyar Fundazioa celebró también una jornada en el mes de septiembre abierta a gentes de Gipuzkoa de este sector.

07.11

JARDUERA FISIKOA IKASTETXEETAN (ESKOLA KIROLA PROIEKTUA)

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD FÍSICA EN CENTROS EDUCATIVOS (ESKOLA KIROLA PROIEKTUA)

Eskola-kirola eta haren eta heziketa-proiektuaren arteko lotura sustatzea da proiektu honen asmoa, eta, horretarako, ikastetxeek urteko plan bat zehaztea.

Ikastetxeei tresna bat ematea da kontua (Ikastetxeko Kirol Proiektua), eskola-kirolaren barruko jardueren kalitatea, plangintza eta antolamendua hobetzeko.

Gainera, bada beste helburu bat: balio eta elikadura-, higiene- eta kirol-ohitura osasungarriak sustatzea ikasleen artean.

Kirol Management enpresaren eta Hernaniko eta Astigarragako udalen laguntzaz, ikastetxeetan (Elizatxo ikastolan, Langile ikastolan, Urumea ikastolan eta Astigarragako Herri Eskolan) kirol-jarduerak kudeatzeko eredu bat ezartzeko finantzaketa eman du Orona Fundazioak 2014an, eta gauza bera egingo du 2015ean.

-

La idea de este proyecto es impulsar la consolidación del deporte escolar y su relación con el proyecto educativo, concretándolo en un plan anual de los centros escolares.

Se trata de dotar a los centros escolares de una herramienta, el Proyecto Deportivo de Centro, para la mejora de la calidad, planificación y la organización de las actividades de deporte escolar.

Otro objetivo es promover los valores, hábitos alimenticios, higiénicos y deportivos saludables entre los escolares.

Con la colaboración de la empresa Kirol Management y los Ayuntamientos de Hernani y Astigarraga, Orona Fundazioa va a financiar en 2014 y 2015, la realización de estos procedimientos para la implementación de un modelo de gestión de la actividad deportiva en centros escolares, en concreto en Elizatxo ikastola, Langile ikastola, Urumea ikastola y Astigarragako Herri Eskola.



07.12

ORONARENTZAKO KONTZERTUA ETA ZERO ILARA

CONCIERTO ORONA Y FILA CERO

Abenduaren 6an, Donostian, Kursaaleko auditoriumean, Donostiako Orfeoiak eta Euskadiko orkestrak kontzertu bat eman zuten, Sainz Alfarok zuzenduta: Carmina Burana, Cal Orff-ena.

Orfeoi Txikiak eta Orfeoi Gazteak parte hartu zuten, Leticia Vergarak, Montse Latorrek eta Esteban Urzelaik zuzenduta.

Ikus-entzuleak, berriz, honako hauek izan ziren: Lastaolako, Epeleko, Orona Ideoko eta Gipuzkoako ordezkarietako langileak; Bezeroak; laguntzaileak; Orona Fundazioa Gizarterantz proiektuaren barruko eragileak; eta Donostiako Orfeoiko kideen senide eta adiskideak.

Kontzertuaren kariatara, zero ilara sortu genuen, Algaraklownen elkartasun-proiektua (Ospitaleko Pailazoak) eta Pausokarena finantzatzeko funtsak biltzeko —ospitaleetan eta haurren gaixotasun arraroen esparruan jarduten dute biek—.

-

El día 6 de diciembre se celebró en el auditorio del Kursaal, el concierto Carmina Burana de Carl Orff, interpretado por el Orfeón Donostiarra y la Basque Chamber Orchestra, bajo la dirección de Sainz Alfaro.

El concierto contó con la participación del Orfeón Txiki y Orfeón Gazte, dirigidos por Leticia Vergara, Montse Latorre y Esteban Urzelai.

Los asistentes fueron socios y trabajadores de Lastaola, Epele, Orona Ideo y delegación de Gipuzkoa, Clientes, colaboradores, agentes del proyecto Orona Fundazioa Gizarterantz, así como familiares y amigos del orfeón Donostiarra.

Con motivo del concierto se estableció el concepto “fila cero” para recaudar fondos para los proyectos solidarios de Algaraklown (Ospitaleko Pailazoak) y Pausoka, que trabajan en el ámbito hospitalario y de enfermedades raras infantiles.

Gazteen artean zientziaren inguruko zaletasunari garrantzia ematea izan da jarduera honen helburua.

La actividad tiene como objetivo poner en valor entre nuestros jóvenes el interés por la ciencia.

07.13

MINDY PROIEKTUA

(gaitasun gutxituak dituztenen laneratzea)

MINDY PROIEKTUA

(integración laboral de personas con capacidades disminuidas)

Azterketa bat egiteko baliabide ekonomikoak jartzen ari da Orona Fundazioa. Vicomtech, EHU, Irungo Berritzegune eta Oarsoaldea SA parte hartzen ari dira azterketan, eta ezintasunen bat duten haurrekin proba pilotu bat egitea du helburu, horrelako pertsonak lan-mundu arruntean sartu ahal izan daitezen etorkizunean (ez daitezten egon behartuta beraientzako lan-arlo edo -erakundeetan sartzera).

Epe motzean, honako gai hauek lantzen ari gara:

- Antzeko programak bilatzea.
- Gaitasun eta abileziak ebaluatzeko sistemak bilatzea, egokitzea eta/edo sortzea.
- Ibilbide pertsonalizatu baten arabera hurbiltzea prestakuntza-faseetako edukira.
- Teknologia berrien erabilerak prestakuntza-prozesuan duen eragina aurreikustea.
- Pertsona bakoitzaren gaitasunak garatzeko teknologia egokirik dagoen bilatzea eta aztertzea.
- Lanpostuaren ezaugarriak aztertzea, ikusteko ea bideragarria den ezintasunen bat dutenak baldintza beretan sartzeko etorkizunean (praktika birtualak eta errealak).



Orona Fundazioa está aportando recursos económicos para desarrollar un estudio, en el que participan Vicomtech, UPV, Berritzegune de Irun y Oarsoaldea SA, enfocado a realizar una prueba piloto con personas (niños a día de hoy) con discapacidades de manera que en el futuro, las mismas se puedan integrar en el mundo laboral convencional y no necesariamente en ámbitos u entidades laborales limitadas a este tipo de personas.

Se está trabajando, en el corto plazo en:

- Búsqueda de posibles programas similares.
- Búsqueda, adaptación y/o creación de sistemas de evaluación de capacidades y habilidades.
- Aproximación al contenido de las fases formativas en base a un itinerario personalizado.
- Previsión del impacto del uso de las nuevas tecnologías en el proceso formativo.
- Búsqueda o estudio de la existencia de la tecnología adecuada para el desarrollo de las capacidades individuales de cada individuo.
- Aproximación a las características del puesto de trabajo para estudiar la viabilidad de una incorporación futura en condiciones de igualdad (prácticas virtuales y reales).



07.14

ZIENTZIAREN ASTEA

SEMANA DE LA CIENCIA

Orona Fundazioak Orona Ideoko berrikuntza-ekosistemaren barneko eragileekin elkarlanean (Mondragon Unibertsitatearekin eta Ikerlanekin), Zientziaren Astea antolatu dugu Orona Ideon bertan.

Gazteen artean zientziaren inguruko zaletasunari garrantzia ematea izan da jarduera honen helburua, bokazioa piztea, eta gazteak berrikuntza teknologikoko inguruneetara erakartzea.

Donostialdeko bost ikastetxetako Batxilergoko 359 ikaslek parte hartu dute. Lehenik, Orona Ideoko berrikuntza-ekosistema azaldu dugu, eta, ondoren, campusetan ematen dituzten graduetakoko bigarren mailako ikasleek, irakasleen laguntzaz, esperimenduak erakutsi dizkiete ikasleei, eta laguntzera gonbidatu dituzte.

Orona Fundazioa contando con la colaboración de agentes pertenecientes al ecosistema de innovación de Orona Ideo, es decir, Mondragon Unibertsitatea e Ikerlan, se ha organizado, la Semana de la Ciencia de Orona Ideo.

La actividad tiene como objetivo poner en valor entre nuestros jóvenes el interés por la ciencia, despertando vocaciones y acercar a los mismos a un entorno de innovación tecnológica.

Asistieron a la misma 359 alumnos de bachiller de cinco centros educativos de Donostialdea. La actividad, se inicia con la explicación del ecosistema de innovación Orona Ideo y posteriormente, alumnos de segundo curso de los grados que se imparten en los campus, ayudados de profesores, muestran experimentos a los visitantes, incitándoles a colaborar en los mismos.

08

ERAKUNDEEN ZERRENDA LISTADO DE ENTIDADES

2014an, inguru hurbileko komunitate sozial, kultural eta akademikoko eta kirol-komunitateko kide gailenekin harremanetan jarri da Orona Fundazioa; bereziki, Bidasoaldeko, Oiartzualdeko eta Donostialdekoekin.

Hona hemen erakundeon zerrenda, alfabetikoki ordenatuta:

Durante el año 2014, Fundación Orona - Orona Fundazioa ha contactado con destacados miembros de la Comunidad Social, Deportiva, Cultural y Académica del entorno más próximo, en especial de las Comarcas Guipuzcoanas de Bidasoaldea, Oarsoaldea y Donostialdea.

La relación de entidades, por orden alfabético, es la siguiente:

UDALAK AYUNTAMIENTOS

- > Andoain
- > Astigarraga
- > Donostia-San Sebastián
- > Errenteria
- > Hernani
- > Hondarribia
- > Irun
- > Lasarte-Oria
- > Lezo
- > Oiartzun
- > Pasaia
- > Urnieta
- > Usurbil

KULTUR ETXEAK CASAS DE CULTURA

- > Astigarragako kultur etxea (Astigarraga)
- > Bastero kulturunea (Andoain)
- > Biteri kultur etxea (Hernani)
- > Lekaio kultur etxea (Urnieta)
- > Manuel Lekuona kultur etxea (Lasarte-Oria)
- > Potxoenea kultur etxea (Usurbil)

BATXILERGOKO IKASTETXEAK CENTROS DOCENTES - BACHILLER

- > Aita Larramendi ikastola (Andoain)
- > Ama Guadalupekoa (Hondarribia)
- > Axular lizeoa (Donostia)
- > Ekintza (Donostia)
- > Erain ikastetxea (Irun)
- > Instituto Leitzarán (Andoain)
- > Irungo Lasalle (Irun)
- > La Asunción ikastetxea (Donostia)
- > La Salle Berrozpe (Andoain)

- > La Salle Donostia (Donostia)
- > Larramendi ikastola (Donostia)
- > Mundaiz ikastetxea (Donostia)
- > Nazaret (Donostia)
- > Pio Baroja institutua (Irun)
- > Plaiaundi institutua (Irun)
- > San Alberto Magno (Donostia)
- > San Ignacio ikastetxea (Donostia)
- > San Patricio (Donostia)
- > Santo Tomas lizeoa (Donostia)
- > Summa Aldapeta (Donostia)
- > Talaia institutua (Hondarribia)
- > Usandizaga institutua (Donostia)
- > Zubiri Manteo institutua (Donostia)
- > Zurriola ikastola (Donostia)

LANBIDE-HEZIKETAKO IKASTETXEAK CENTROS DOCENTES - FORMACIÓN PROFESIONAL

- > Easo politeknikoa (Donostia)
- > Escuela cine y video (Andoain)
- > IEFPS Bidasoa (Irun)
- > IEFPS Don Bosco GLHBI (Errenteria)
- > IEFPS Usurbil GLHBI (Usurbil)
- > IES Hernani BHI (Hernani)
- > IES Lasarte Usurbil (Lasarte)
- > Lycée Vergingétorix (Clermont-Ferrand)
- > Kunsthal (Irun)
- > Nazaret (Donostia)
- > Salesianos Urnieta (Urnieta)
- > Tknika (Errenteria)
- > Urolalde centro de formación (Hernani)

UNIBERTSITATE-ZENTROAK CENTROS UNIVERSITARIOS

- > Deusto Business School (Donostia)
- > EHU-UPV (Donostia)

- > M.U. Enpresagintza (Arrasate)
- > M.U. Huezi (Aretxabaleta)
- > M.U. MGEP (Arrasate)
- > M.U. MGEP-Ideo (Hernani)
- > Tecnun (Donostia)
- > UPNA Fundación universidad-sociedad (Iruña-Pamplona)
- > Universidad de Barcelona

PRENTSA PRENSA

- > Berria (Andoain)
- > Diario Vasco (Donostia)
- > Estrategia Empresarial (Bilbao)
- > Noticias Gipuzkoa (Donostia)

ERAKUNDE SOZIOEKONOMIKOAK ORGANISMOS E INSTITUCIONES SOCIO-ECONÓMICAS

- > Adegí
- > Basquetour
- > Behemendi landa garapen elkarte
- > Bidasoa activa-Bidasoa bizirik
- > Cámara de Gipuzkoa-Gipuzkoako bazkunea
- > Elkargi
- > Gipuzkoa Berritzen
- > Oarsoaldea, S.A
- > Oficina capitalidad europea DSS2016
- > Oficina Plan Estratégico Donostia-San Sebastián

ENPRESAK ETA GIZARTE-ERAGILEAK EMPRESAS Y AGENTES SOCIALES

- > Aire aiere trikitrixa
- > Albaola Fundazioa
- > Alkartasuna euskal dantza taldea
- > Aquarium
- > Baketik
- > Baratz

- > Bilbao Ekintza
- > Bilbao Mendi Film Festival
- > Bitamine faktoria
- > Chillida-leku
- > City of Ljubljana
- > Club Vasco de Camping Elkartea
- > Coro Ametsa Gazte Abesbatza
- > Cuarteto de cuerda anominuss
- > Cristina-enea Fundazioa
- > Dj Bengoa
- > Ekogunea
- > Elhuyar Fundazioa
- > Ertizka otxotea
- > Festival de Cine de San Sebastián
- > Ficoba Fundazioa
- > Foro Ljubljana (Goforesight institute)
- > Fundación Adecco
- > Gure Elikagai
- > Gureserbi
- > Hernaniko udal liburutegia
- > Hegalak Zabalik Fundazioa
- > Ikerlan
- > Innobasque
- > Irrien Lagunak
- > Jakin aldazkaria
- > Jauzarrea Fundazioa
- > Karabel-eko
- > Kirol Management
- > Kursaal
- > Luis Irizar escuela de cocina
- > MIK
- > Mindara elkarte
- > Orfeón Donostiarra
- > Osenki abesbatza
- > Percusión África Lolobatakada
- > Prospektiker
- > Telesonic
- > Txalaparta Ugarte Anaiak
- > San Telmo museoa



Orona Ideo

Galarreta
Jauregi bidea s/n
20120 Hernani (Gipuzkoa)

Latitud: 43.275987
Longitud: -1.986938

+34 943335588
info@oronafundazioa.org
www.oronafundazioa.org

